



ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaconza, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO.	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS.	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER.	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA.	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT.	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

La arquitectura del turismo de montaña y la construcción de su paisaje: del refugio rural a la estación de esquí. El caso de Sierra Nevada (Granada)

Mountain Tourism Landscape and Related Architecture: From Rural Refuge to Ski Resort. The Sierra Nevada Case of Study

JOSÉ V. GUZMÁN FERNÁNDEZ

Universidad de Málaga, jvguzfer@gmail.com

Abstract

La historia de Sierra Nevada está marcada, en gran medida, por la de su conquista turística. Y es que, hasta la creación de la estación de esquí para el turismo de masas hay un interesante proceso de construcción del paisaje del turismo en la montaña, que comienza con la llegada de los primeros turistas, los viajeros románticos del siglo XVIII.

El desarrollo del refugio, como medio de protección frente a lo climatológico, fue fundamental desde esos primeros momentos, como pieza para lograr confort y habitabilidad frente a lo agreste y salvaje. Las agrupaciones de estas piezas y modelos han ido conformando esos espacios para el turismo de montaña, los *resorts*, bajo unas coordenadas urbanísticas no siempre acertadas.

La presente investigación pretende, pues, analizar esa arquitectura del turismo, desde el proceso de construcción turística de su paisaje, examinando el valor actual de sus piezas y espacios para establecer posibles estrategias de desarrollo futuro.

The conquest of the Sierra Nevada by tourism has been a key aspect in its history. In fact, the development of winter tourism in the Sierra Nevada began with the contribution of the romantic travelers and the first mountaineers that climbed the higher summits in the first place. This early tourism led to the development of buildings necessary to make sport and tourist activities possible. The architecture was essential for all this development. On one hand, new architectural types derived from refuges were designed to serve as elements of protection. On the other hand, groups of these types led to the development of the ski resort that turned the process into a faster and more intrusive one.

This paper attempts to analyze the role played by architecture in the development of tourism in the Sierra Nevada mountain range in order to examine its present situation and predict possible development strategies for the future.

Keywords

Arquitectura, turismo, patrimonio, conservación, estación de esquí
Architecture, tourism, heritage, conservation, ski resort

Introducción

Sierra Nevada, como parte de la cordillera Penibética, constituye el macizo montañoso más meridional de Europa. Es el segundo más alto de Europa después de los Alpes y posee las mayores alturas de la Península Ibérica. Puede considerarse un verdadero hito en el territorio, un símbolo mediterráneo que comparte esa condición con otros grandes macizos montañosos como la cordillera del Atlas africano que domina desde Marrakech a Túnez, los altos del Jordán que se imponen a Damasco y Beirut, el monte Tabor en la planicie de la Galilea israelí o los montes del Taurus en Turquía. Así, su impronta en el territorio granadino adopta una actitud simbólica, suscitando el recuerdo de la obra de Thomas Mann que, desde su montaña alpina centroeuropea, despliega una profunda reflexión sobre el devenir histórico de Europa (fig. 1).

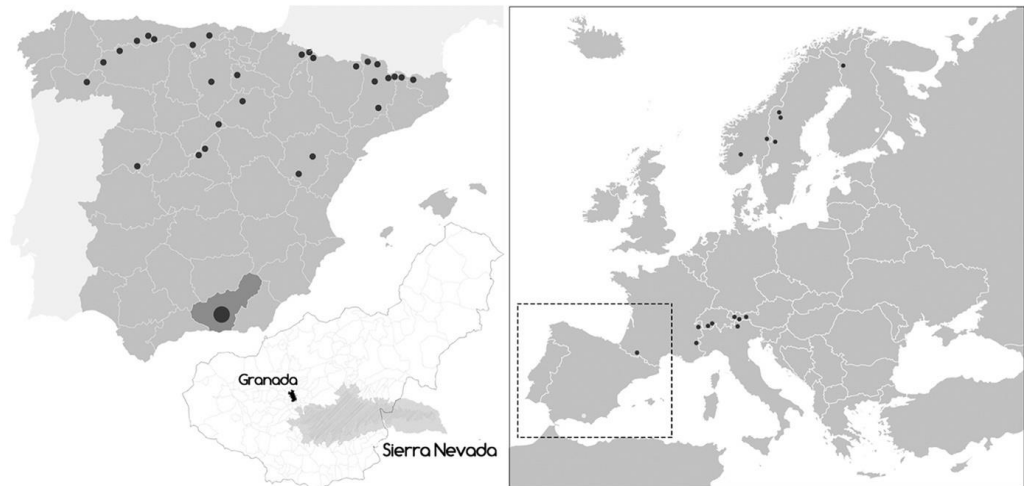


Figura 1: Localización del macizo montañoso de Sierra Nevada en relación al contexto europeo y peninsular con indicación de las principales estaciones de esquí europeas y españolas (elaboración propia).

La atracción que en el ser humano han suscitado las montañas, es innegable. Cuna para el desarrollo de culturas y asentamientos humanos, se han convertido recientemente en el soporte para el desarrollo turístico deportivo de montaña. Así, Sierra Nevada ha escrito parte de su historia a través del proceso de su conquista turística que comienza con el acercamiento a la temida e inexpugnable montaña, que había permanecido durante siglos como *terrae incognitae*, gracias a las incursiones de los viajeros románticos en los siglos XVIII y XIX. El siglo XX, por su parte, es el del desarrollo deportivo, el montañismo y el turismo de masas. En todo este proceso, hay una interesante construcción del paisaje del turismo de montaña, en la que la arquitectura es elemento necesario para lograr dicha conquista. El refugio, como pieza mínima¹, ha sido y es la célula fundamental del habitar, el “Existenzminimum” de la montaña.

¹ Este trabajo lleva a cabo un acercamiento al fenómeno del turismo como hecho de construcción del territorio, continuando la línea de las investigaciones que han desarrollado Rosa Barba, “Piezas

Junto a la arquitectura, la infraestructura es el segundo elemento necesario para el desarrollo turístico: desde las primeras veredas hasta la carretera. Así mismo, la más reciente sensibilidad medioambiental ha suscitado la promoción de nuevos usos y actividades turísticas de la montaña, más blandas y respetuosas con el medio ambiente, a las que la arquitectura también ha venido a dar soporte, a veces sin un modelo claro y que puede considerarse la etapa actual del proceso. Teniendo en cuenta estas premisas, se analiza la arquitectura del turismo en Sierra Nevada, desde el proceso de construcción turística de su paisaje, examinando el valor de sus piezas y espacios construidos para considerar su carácter patrimonial y cultural y valorar posibles estrategias de desarrollo futuro.

La conquista turística de la montaña: conceptualización del modelo

Del análisis de la historia de Sierra Nevada se desprende que su proceso de conquista turística puede dividirse en cuatro etapas. En primer lugar, la llegada los viajeros románticos y primeros científicos en el siglo XVIII. En segundo lugar, las progresivas incursiones de montañeros expedicionarios del XIX. Un tercer estadio lo ocuparía el primer turismo deportivo para la práctica del esquí alpino en la primera mitad del siglo XX y, por último, la implantación del turismo de masas en la segunda mitad².

En efecto, este desarrollo del turismo en Sierra Nevada, puede conceptualizarse en base al modelo que propone Butler³ sobre el ciclo de evolución de los destinos turísticos (fig. 2). En este sentido se observa que Sierra Nevada sigue un desarrollo similar al propuesto por este autor: (exploración) descubrimiento de las montañas por la aristocracia, (interés-implicación) el primer turismo llega a través de grupos elitistas, (desarrollo) el área turística empieza a ser reconocida como un destino turístico y, finalmente, (consolidación) el área atrae turistas, aunque algunos problemas comienzan a aparecer a partir de ese momento. Así, una vez conceptualizado el modelo, se puede releer este ciclo evolutivo entresacando los principales elementos que serán claves en la construcción del paisaje turístico de Sierra Nevada.

Los viajeros románticos y primeros científicos del siglo XVIII: exploración

La primera etapa del modelo, la exploración, se relaciona en Sierra Nevada con la visita de los viajeros y científicos extranjeros a la Granada del siglo XVIII. Eran escritores británicos (Richard Ford, Louisa Teninson) y franceses (Teófilo Gautier, Charles Divillier, Gustavo Doré...) que realizaban el Grand Tour y científicos como el botánico Boissier. Todos ellos

mínimas y turismo”, *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme*, n.º 195 (1992), 110-113 y Ricard Pié, “Las arquitecturas del turismo: las piezas mínimas”, en *Turismo Líquido*, ed. por Ricard Pié Ninot y Carlos J. Rosa Jiménez (Barcelona: UPC y UMA, 2013), 14.

² Manuel Titos es el autor que mejor ha estudiado la historia de Sierra Nevada. De sus numerosas publicaciones destacamos la que ha servido de referencia para este trabajo: Manuel Titos Martínez, *Sierra Nevada, una gran historia*. (Granada: Universidad de Granada, 1997).

³ La teoría del ciclo de vida de un destino turístico, propuesta en Richard Butler, “The Concept of a Tourist Area Cycle of Evolution: Implications for Management of Resources”. *Canadian Geographer*, n.º 24 (1980), 5-12, es un buen marco de referencia metodológico para analizar el caso de Sierra Nevada. Ha sido ampliamente avalado en los estudios sobre desarrollo de los destinos turísticos y su modelo es de gran referencia en el análisis del turismo local.

dejaron escrita su experiencia y reflexiones sobre la montaña en publicaciones que se vendieron ampliamente en toda Europa. Pueden ser considerados los primeros turistas que, guiados por la curiosidad, se adentraron en Sierra Nevada de la mano de los pastores manzanilleros. Estos, conocían la montaña gracias al pastoreo del ganado y la recolección de hierbas, fundamentalmente manzanilla, con cuya venta se ganaban la vida. Construyeron caminos y veredas, así como sencillas edificaciones para protegerse de las inclemencias del tiempo o pasar la noche con el ganado. Los viajeros románticos, hicieron uso de esas sendas, caminos y cabañas de pastores, cortijos y construcciones rurales existentes como medio de pernoctación, a medida que descubrían las cumbres. Así, fue la arquitectura vernácula y tradicional la que sirvió de primer soporte para el desarrollo del turismo.

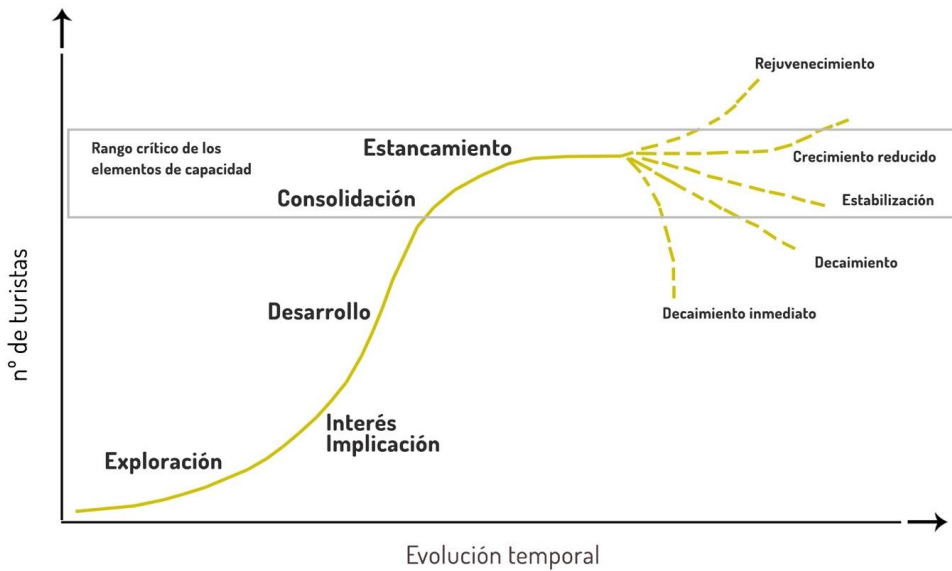


Figura 2: Butler, Richard. *Esquema del ciclo vida de los destinos turísticos publicado en su artículo del Canadian Geographer* (elaboración propia a partir del original).

Alpinistas y montañeros expedicionarios del siglo XIX: interés-implicación

La segunda etapa se produce con la llegada del siglo XIX y la aparición de los montañeros y alpinistas, grupos expedicionarios de élite deportiva. Gran parte de su actividad estaba también asociada a la investigación científica en búsqueda de nuevas especies endémicas o recolección mineral. En este sentido, la Institución Libre de Enseñanza apoyó esta actividad expedicionaria. La organización concebía que la educación debía involucrarse con la naturaleza y que las excursiones eran en el mejor elemento para completar el aprendizaje de una ciencia. Del mismo modo, la Sociedad Fomento de las Artes impulsó la actividad turística en la montaña. Ventura Sabatel o Luis de Rute, dos de sus directores, fueron los primeros en sugerir la apertura de Sierra Nevada al turismo. Propusieron ideas para la

construcción de carreteras y refugios *ex novo*⁴ e incluso el desarrollo de zonas recreativas. Así pues, estos montañeros establecieron las bases del desarrollo turístico posterior. Agrupados en clubs y pequeños grupos como los Diez Amigos Limited⁵, mantuvieron la actividad turística en Sierra Nevada hasta la aparición del esquí impulsando las primeras construcciones⁶ específicas.

La élite turística del esquí: el turismo institucional de la primera mitad del siglo XX: desarrollo

La llegada de la práctica deportiva del esquí alpino a Granada en las primeras décadas del siglo XX, se debe a la Sociedad Sierra Nevada⁷, fundada en 1912, heredera de los Diez Amigos Limited. La Sociedad inició en 1918 las obras del primer albergue en la montaña que permitiría la práctica del esquí en unos llanos suaves y aptos para esos primeros inicios del deporte por el cual, cada vez más entusiastas mostraban interés. En este sentido, esta atracción por el esquí acabó desplazando la actividad montañera que pasó, irremediabilmente, a un segundo plano.

La implantación del turismo de masas, el esquí alpino: consolidación.

El despegue económico de España con el Desarrollismo de los años sesenta, se apoyó ampliamente en el turismo y tuvo, entre otros objetivos, el de mejorar la demanda y la oferta y formar un *corpus* legislativo que tratara de ordenar la oferta turística española con especial atención a los centros de montaña. Se crean en este periodo unas diecisiete estaciones de esquí, entre ellas la de Sierra Nevada. Este gran espacio para el turismo deportivo de nieve, supuso un revulsivo para el esquí alpino que ya se venía practicando a la vez que produjo una importante alteración paisajística con la transformación urbanística a la que se sometió la montaña.

⁴ La primera propuesta formal de refugio la hace Ventura Sabatel. El institucionista buscaba la construcción de un refugio en las cercanías de una de las lagunas –Laguna de las Yeguas– 2800 m de altitud. Testimonios de la época indican que se llegó a levantar algo de este refugio, que era circular y de techo en forma de una bóveda hemiesférica constituida en su totalidad por láminas de pizarra procedentes del mismo terreno. Así lo indica J.B. Bidé, *Montañeros en Sierra Nevada (1866-1893)*, ed. por Manuel Titos (Granada: Fundación Caja Granada, 1997), 213.

⁵ Los Diez Amigos Limited agrupó de 1898-1913 a un grupo de montañeros y entusiastas de Sierra Nevada. El nombre buscaba cierto aire inglés, que siempre fue referente en el turismo y montañismo europeo. A Los diez amigos le siguieron otros clubes de inspiración granadina, el “Twenty Club” (Madrid 1903) y de los “12 Amigos” (Madrid, 1913).

⁶ *El Defensor de Granada*, 23 de julio de 1899, se hacía eco de una curiosa noticia: “el club organiza su primera actividad deportiva con la innovadora noticia de la inclusión en la misma de un edificio portátil que los periódicos del momento hacían eco como de ser una cosa práctica y cómoda a la vez que sólida y fácil de colocar aún en los sitios más escarpados y pendientes”.

⁷ La Sociedad Sierra Nevada es la primera gran institución que se plantea la necesidad del fomento del deporte de nieve y abrir la montaña al turismo.

La construcción del paisaje turístico de Sierra Nevada

La identificación de las cuatro etapas anteriores permite hacer un segundo análisis: el papel esencial jugado por la arquitectura y la infraestructura en este proceso de conquista turística y, por tanto, de la construcción de su paisaje.

Arquitectura

Parece claro que en todo el proceso histórico hay una constante en la manera de habitar la montaña a través de piezas que sirvan para la protección y el descanso, no con un carácter recreativo sino utilitario. En este sentido se puede indicar que esa pieza mínima para habitar la montaña es el refugio. Del análisis realizado se desprende que las tipologías de refugio se relacionan con su localización, en términos de altitud, y otros factores específicos. Pueden describirse como piezas diseñadas para el espacio habitable mínimo y con la menor serie de recursos necesarios para habitar la montaña de manera temporal. Algunos de estos recursos y elementos son: diseño de los espacios, tecnología disponible y capacidad. Pero su desarrollo, agrupación y/o complejidad funcional en el diseño da lugar a tipos derivados más complejos (fig. 3). Así, podemos distinguir:



Figura 3: *Las piezas de la construcción del territorio turístico de Sierra Nevada. Arriba (de izda. a dcha.): cueva Secreta, Cabañas Viejas-El Hornillo, refugio de la Caldera, cortijo de San Jerónimo, albergue de la Sociedad Sierra Nevada. Abajo: estación de esquí de Sierra Nevada (imágenes y composición del autor).*

El refugio tradicional: cabaña-habitación

Esta pieza puede encontrarse en áreas de media montaña (por encima del piso Supramediterráneo-subalpino) 1300-1900 m. Se trata de apriscos naturales y las propias cabañas de pastores, simples construcciones, pegadas al suelo de planta rectangular, por ser la más rápida y sencilla de construir (superficie útil de 9m² aproximadamente)⁸, cubierta a

⁸ La superficie es coherente con la tradición constructiva de la Alpujarra que suele diseñar espacios de habitación de 2,5 × 3,5 m aproximadamente. La información ha podido ser verificada *in situ* y

dos aguas realizada con elementos vegetales. Se construyen con materiales del entorno, ya sea rocas o madera, pero siempre con piezas manejables por un operario y fácilmente transportables. El proceso constructivo se basa en el apilado y superposición, con pocas herramientas. Es, contra todo pronóstico, uno de los mejores ejemplos de arquitectura vernácula cuyas cualidades, lejos del aspecto meramente folclórico, son sostenibilidad, honestidad constructiva y economía de medios. Se trata, además, de una arquitectura integrada en el paisaje del que nace. Buenos ejemplos a este respecto son Cueva Secreta o Cabañas Viejas-El Hornillo (1700 -1850 m) en el paraje del valle del río Genil.

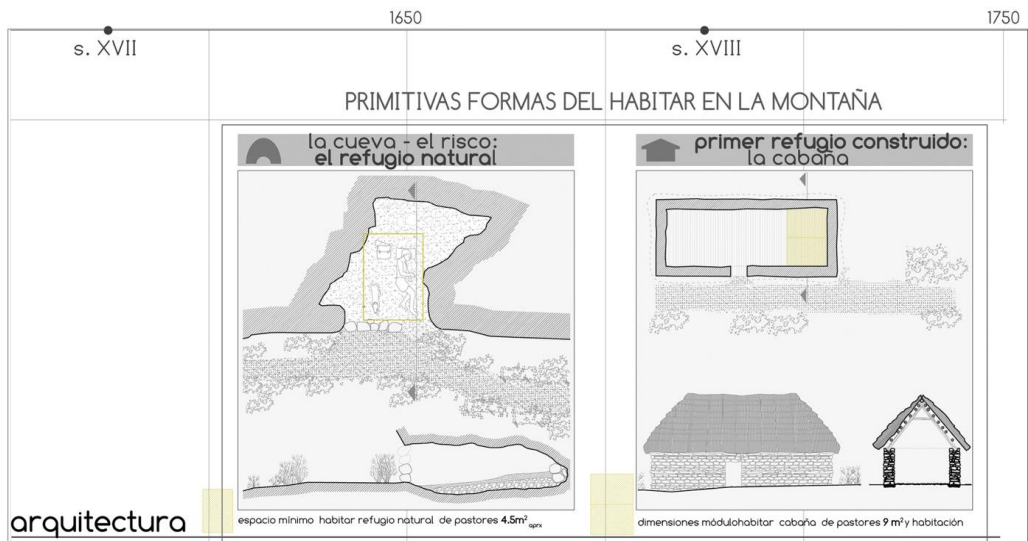


Figura 4: *El refugio tradicional en Sierra Nevada. La cabaña habitación y los apriscos de pastores. Conceptualización de los modelos e indicación de las células mínimas de cada tipología* (elaboración propia).

Pero si el refugio se encuentra en zonas que permanecen nevadas la mayor parte del año, bajo condiciones climatológicas más adversas (piso Alpino – Nevado – piso Crioromediterráneo, 1900-2900 m), la pieza encuentra su referencia en la arquitectura del Ártico. Hace uso de la cúpula pues es una de las morfologías más eficaces, ya que proporciona el máximo volumen con la mínima superficie. Fácil de construir y calentar ofreciendo la mínima resistencia al viento y al frío. El material para su construcción procede también del entorno más inmediato, fundamentalmente piedra unida con mortero (fig. 4). Ejemplos de este tipo de refugio son abundantes, destacándose el Refugio de la Caldera (3050 m) o el del Caballo (2860 m) como los más característicos.

contrastada con los estudios de Jean-C. Spahni, *La Alpujarra, la Andalucía secreta*. (Granada: Comares, 2010); J. Carandell, *Sierra Nevada, MontBlanc de España y otros escritos*, ed. por Manuel Titos (Granada: Fundación Caja Granada, 1994) y Paul Voigt, *La Alpujarra y Sierra Nevada*, ed. por Manuel Titos (Granada: Fundación Caja Granada, 1988).

El refugio vernáculo: el cortijo

El cortijo, se sitúa en el piso forestal entre la Baja y la Media Montaña (1000-1500 m de altitud). Supone un avance definitivo en las condiciones de confort y habitabilidad, teniendo aquí los espacios domésticos interiores un mayor desarrollo. Y es que esta pieza surge inicialmente, como servicio de las explotaciones agrícolas y ganaderas de la montaña. Suele estructurarse en dos zonas separadas físicamente y funcionalmente. Una está constituida por el núcleo de vivienda que destacada volumétricamente y suele tener un mayor tratamiento formal. Los dormitorios, localizados en la planta alta, tienen una superficie mínima de 9 m². La otra zona la constituyen las dependencias para el ganado, dejando un patio abierto de servicio en torno al cual se articulan las funciones del edificio. Las instalaciones de agua, saneamiento y electricidad son habituales.

Uno de los mejores ejemplos de esta tipología es el cortijo histórico de San Jerónimo (alt. 1620 m), lugar de pernocta habitual entre aquellos viajeros y científicos. Hoy día se encuentra en manos privadas y, aunque con modificaciones respecto a su estado original, es una pieza patrimonial, testimonio vivo del proceso histórico que analizamos (fig. 5).

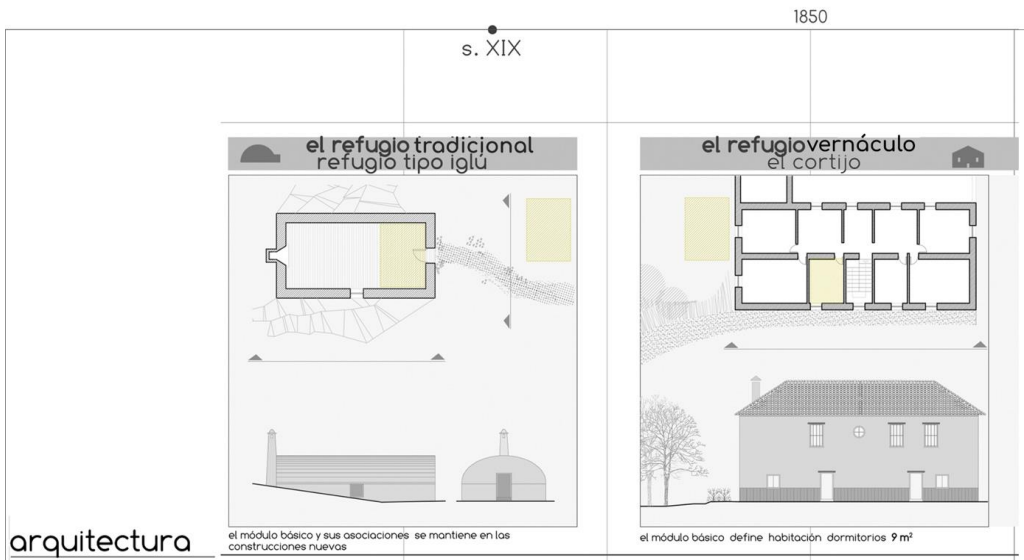


Figura 5: *El refugio tradicional y vernáculo en Sierra Nevada. Conceptualización de los modelos e indicación de las células mínimas de cada tipología a partir de la medición de refugio de la Caldera y del Cortijo San Jerónimo (elaboración propia).*

El refugio sofisticado: el albergue

Esta pieza aparece en la alta montaña (piso Alpino 2000-2500 m). El concepto del habitar en el albergue es diferente pues, aunque también se concibe como un lugar de pernoctación y estancia temporal, tiene más vocación de pieza turística en cuanto que posee mejores comodidades, posibilidades de ocupación e infraestructuras de acceso. El albergue, tiene mayores dimensiones que los refugios tradicionales, lo cual permite una mayor capacidad para albergar a personas, posee una mayor riqueza de espacios interiores, aunque mantiene

conceptos como espacios comunes y escasas particiones interiores. Existen algunas instalaciones energéticas integradas y un desarrollo formal más cuidado, y es habitual el uso de materiales nobles. El albergue supone pues, un paso más en cuanto a condiciones de confort y habitabilidad. El primer albergue de Sierra Nevada fue construido en 1913 a 2250 m bajo el proyecto del arquitecto Modesto Cendoya, terminándose apresuradamente y con un gran recorte que lo dejó inacabado. No obstante, supuso un gran paso en la promoción turística de la montaña gracias al esfuerzo de la Sociedad Sierra Nevada. Permitió a los montañeros acceder a las cumbres con mayor facilidad y a los turistas y habitantes de la ciudad acercarse a la montaña por primera vez.

Agrupaciones de refugios: el espacio turístico

Son nuevos lugares en el territorio, elementos autosuficientes para servicio del turista-deportista. La organización de esta pieza, que se puede llamar *resort*, se lleva a cabo mediante la agrupación de piezas de hotel y de equipamientos (fig. 6). El hotel podría definirse, en este caso, como una evolución de la pieza albergue que posee una mayor capacidad y sofisticación, con más servicios en el que la célula principal es la habitación, cuyo módulo, por repetición, desarrolla la tipología. Estas piezas varían en tamaño, forma y grado de equipamiento, siendo gestionadas como unidades específicas e individuales. Precisamente esto es lo que diferencia muchas de las estaciones de esquí; aquellas que han sido diseñadas según un proyecto global, de gestión integrada y planificación urbana y arquitectónica homogénea o aquellas que, tras un diseño urbano general, se lotea el espacio adjudicando el desarrollo cada parcela de manera independiente. En este sentido, aunque la estación de esquí de Sierra Nevada se crea en 1965 bajo un plan de ordenación medido, con densidad media, y con una imagen formal homogénea, cambios en el accionariado y gestión de la misma en los primeros años de la década de los setenta, provoca la venta de las parcelas que formaban parte del plan de urbanización de la estación a promotores privados. Se desdibuja así la imagen y el esquema compositivo iniciales que buscaban el desarrollo de volúmenes cúbicos, balconadas corridas, con un cuidado por el detalle constructivo donde el uso de la madera en fachada jugaba un papel importante. Y aunque desde mediados de los ochenta la aparición de una primera normativa urbanística y de una legislación ambiental fue determinante, la transformación que ya había sufrido la estación era negativa⁹. Tras los Mundiales de Esquí de 1996, la estación parece haber entrado en un proceso de estancamiento del que no parece salir. Colmatado casi por completo su espacio, cada vez son más las voces que claman por una ampliación de la misma.

Infraestructura

Pero la conquista de la montaña no podría haber sido posible, si junto a los refugios, albergues y resorts, no se hubiera desarrollado una infraestructura viaria que permitieran el acceso al medio físico natural de montaña. Así, se puede establecer una clasificación de la

⁹ Referencias fundamentales para entender el desarrollo de la estación de esquí de Sierra Nevada son los trabajos de María José Ariza, *El turismo de invierno en la Estación de esquí Solynieve*. (Granada: UGR, 1984) o las aportaciones de Angulo Jiménez y Javier Fernández García "Urbanismo en Sierra Nevada: agresión o integración" en *1ª Conferencia Internacional de Sierra Nevada*, ed. por Rosúa y Chacón (Granada: UGR, 1996) 383-394.

infraestructura viaria, en clara relación con los modelos arquitectónicos anteriores: el camino, la vía férrea y la carretera.

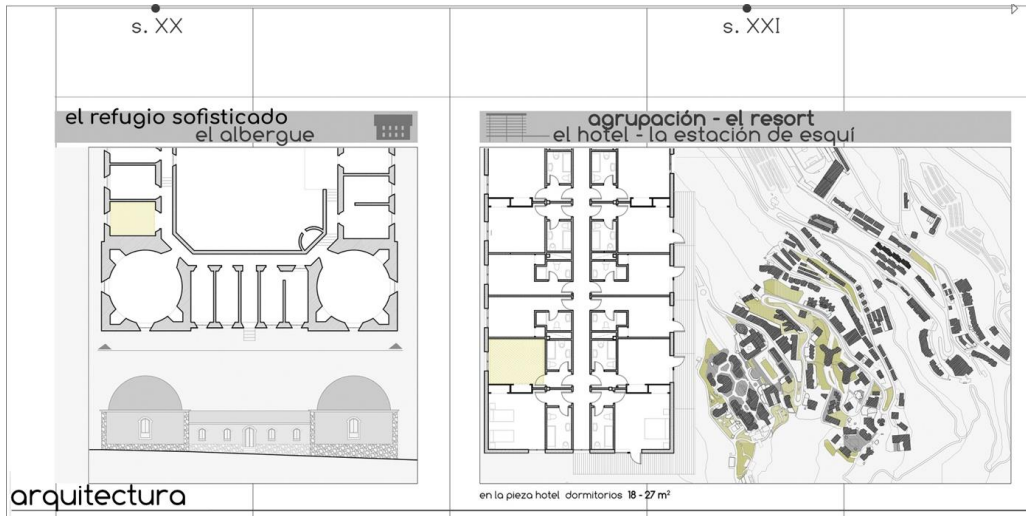


Figura 6: *El refugio sofisticado y el resort en Sierra Nevada. Conceptualización de los modelos e indicación de las células mínimas de cada tipología a partir de la medición del albergue de la Sociedad Sierra Nevada y de apartamentos en Pradollano (elaboración propia).*

En relación a los caminos, inicialmente solo existían algunos senderos de pastores, a menudo abiertos por el propio ganado que serían aprovechados por los primeros turistas. Junto a ellos surgieron los primeros refugios. En concreto, la primera vía de penetración en Sierra Nevada fue abierta por los neveros, personajes cuyo oficio era el del transporte de la nieve de las altas cumbres hasta la ciudad para uso terapéutico y refrescante. El camino de los neveros, como llegó a conocerse popularmente, permitió la llegada de los primeros viajeros románticos, científicos y montañeros a las cumbres. Hábilmente construido permitía el relativo cómodo ascenso, hilvanando en su recorrido lugares de estancia como el cortijo San Jerónimo y refugios de pastores hasta la misma base del pico Veleta.

En una etapa posterior, y con la llegada de la industrialización, se desarrollaría la infraestructura ferroviaria. Los trenes de montaña y funiculares solían estar vinculados con los primeros albergues y hoteles de montaña. Así, en 1924 se había iniciado el montaje de un tranvía de montaña cuyo trazado de unos 20 km de longitud partía de Granada y seguía el cauce del río principal de la montaña, el Genil, en la ladera norte de Sierra Nevada, convirtiéndose en el primer medio mecánico de penetración en el macizo. Al más puro estilo centroeuropeo, su recorrido paisajístico hacía del viaje un auténtico placer, acercando a turistas, montañeros y habitantes de los pueblos cercanos a Sierra Nevada. Pero fundamentalmente, el tranvía constituía el acceso al albergue de la Sociedad.

Junto a los logros ingenieriles y técnicos que supuso su trazado y su eficaz funcionamiento, uno de los valores esenciales del tranvía fue su discurrir por una de las rutas paisajísticas más bellas de Granada. Conscientes del bello y frágil lugar por el que discurría, sus

ingenieros decidieron que la obra fuera lo más sencilla posible afinando las dimensiones al máximo, colgando las vías en las verticales de muchas montañas, y montando viaductos ligeros y audaces.

En último lugar, aparece la carretera como gran infraestructura de comunicación para el tráfico rodado, vinculada al desarrollo de las estaciones de esquí. Sin duda las carreteras permitieron el traslado de las masas de turistas a la montaña. Durante varios siglos, el camino de los neveros era el único medio de ascenso a la montaña hasta que, en las primeras décadas del siglo XX, comenzó el diseño de una ansiada carretera. Tras numerosas vicisitudes, las obras se iniciaron en 1920 bajo proyecto y dirección del ingeniero Juan José Santa Cruz. En 1935 la vía quedó finalizada llegando a la cumbre del Veleta (3395 m) convirtiéndose en la carretera más alta de Europa.

Realizado este análisis, se ha conceptualizado el mismo en el siguiente esquema compositivo que pone en relación las piezas arquitectónicas y la infraestructura con su ubicación en el territorio (fig. 7)

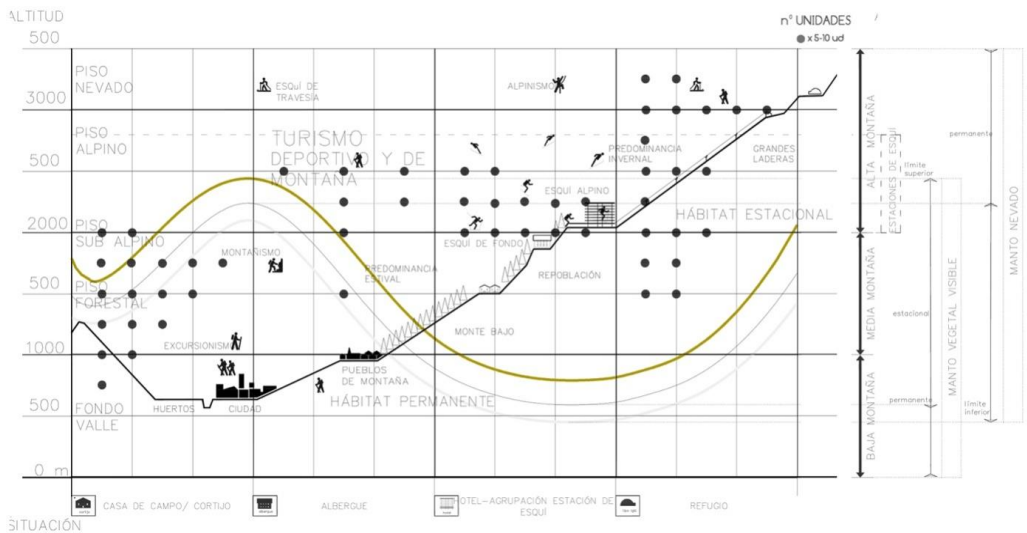


Figura 7: Las piezas del turismo de montaña de Sierra Nevada. Esquema representativo del estudio realizado (elaboración propia).

El patrimonio arquitectónico y paisajístico de Sierra Nevada, alternativa para el futuro: conclusiones

Se puede apreciar el amplio abanico de posibilidades que se presentan como modelos de arquitectura para el turismo de montaña. Posibilidades hoy más que nunca necesarias frente a los excesos cometidos en el diseño de las estaciones de esquí. Éstas, como ocurre en Sierra Nevada, lejos de constituirse como ciudades, a pesar de su modelo compositivo pretendidamente urbanizador, se ven afectadas fuertemente por el fenómeno de la estacionalidad al que no ha ayudado el desarrollo de modelos de implantación que parecen

ajenos al entorno, colonizado por arquitecturas generalmente concebidas como traducción directa de piezas arquitectónicas de litoral.

A lo largo de los siglos se ha pasado de una montaña ignorada a una montaña protegida. Desde los años noventa se ha avanzado enormemente en los conceptos de protección medioambiental y patrimonio natural-paisajístico. Esta protección jurídico-ambiental ha permitido establecer unos límites y proponer unos niveles de actuación que eran necesarios para un medio sensible sobre el que la presión social y económica empezaba a actuar sin medida. Si importante fue la Declaración de Parque Natural del año 1989, aún fue más trascendental la de Parque Nacional en 1999, que blindó las altas cumbres cuyo ecosistema es aún más sensible y donde cualquier intervención podría tener graves consecuencias. Hoy día, pues, que la sensibilidad por el medio ambiente, la ecología y la sostenibilidad son mayores que nunca, se exige redescubrir las formas del habitar y urbanizar la montaña.

Así, la clave puede estar en recuperar antiguas formas de construir el territorio turístico, para las que el refugio, el albergue o el cortijo constituyeron arquitecturas fundamentales. Lejos de la inclusión de modelos arquitectónicos importados ajenos a esta latitud o la reproducción de espacios y tipos alpinos estereotipados, la reflexión sobre los modelos históricos de construcción turística del territorio aquí presentados, pueden aportar interesantes soluciones a tener en cuenta al elaborar las nuevas ofertas de ecoturismo y turismo rural. Por ejemplo, mediante la reutilización de estas arquitecturas de montaña con fines turísticos, lo cual supone un uso sostenible y de conservación del patrimonio cultural. En efecto, la arquitectura del turismo construida en Sierra Nevada puede adquirir una relevancia especial por su valor patrimonial. Esto es especialmente importante ahora, momento en el que la actividad turística de Sierra Nevada está consolidada y surge el debate sobre las posibilidades de ampliación de la estación de esquí. Es ahí donde la arquitectura turística patrimonial e histórica de la montaña puede jugar un papel esencial para enriquecer las posibilidades y alternativas de dicho debate.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA